

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING EAST TIMOR

(PORTUGAL *v.* AUSTRALIA)

ORDER OF 19 JUNE 1992

1992

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE RELATIVE AU TIMOR ORIENTAL

(PORTUGAL *c.* AUSTRALIE)

ORDONNANCE DU 19 JUIN 1992

Official citation :

*East Timor (Portugal v. Australia),
Order of 19 June 1992, I.C.J. Reports 1992, p. 228*

Mode officiel de citation :

*Timor oriental (Portugal c. Australie),
ordonnance du 19 juin 1992, C.I.J. Recueil 1992, p. 228*

ISBN 92-1-070670-6

Sales number

N° de vente :

612

19 JUNE 1992

ORDER

EAST TIMOR
(PORTUGAL v. AUSTRALIA)

TIMOR ORIENTAL
(PORTUGAL c. AUSTRALIE)

19 JUIN 1992

ORDONNANCE

READER
FICHE

1992
19 June
General List
No. 84

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1992

19 June 1992

CASE CONCERNING EAST TIMOR

(PORTUGAL v. AUSTRALIA)

ORDER

Present: President Sir Robert JENNINGS; Vice-President ODA; Judges LACHS, AGO, SCHWEBEL, BEDJAoui, NI, EVENSEN, TARASSOV, GUILLAUME, SHAHABUDDEEN, AGUILAR MAWDSLEY, RANJEVA, AJIBOLA; Registrar VALENCIA-OSPINA.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44 and 45 of the Rules of Court,

Having regard to the Order made by the President of the Court on 3 May 1991 fixing 18 November 1991 and 1 June 1992 as time-limits for the Memorial of the Portuguese Republic and the Counter-Memorial of the Commonwealth of Australia, respectively,

Having regard to the Memorial and the Counter-Memorial duly filed by the Parties within those time-limits;

Whereas at a meeting between the President of the Court and the representatives of the Parties, held on 1 June 1992, the Parties agreed to request the Court that a Reply by the Applicant and a Rejoinder by the Respondent be authorized and that a time-limit of six months be fixed for each of these pleadings;

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1992

19 juin 1992

1992
19 juin
Rôle général
n° 84

AFFAIRE RELATIVE AU TIMOR ORIENTAL

(PORTUGAL c. AUSTRALIE)

ORDONNANCE

Présents: Sir Robert JENNINGS, *Président*; M. ODA, *Vice-Président*;
MM. LACHS, AGO, SCHWEBEL, BEDJAoui, NI, EVENSEN,
TARASSOV, GUILLAUME, SHAHABUDDEEN, AGUILAR MAWDSLEY,
RANJEVA, AJIBOLA, *juges*; M. VALENCIA-OSPINA, *Greffier*.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Après délibéré en chambre du conseil,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 31, 44 et 45 de son Règlement,

Vu l'ordonnance en date du 3 mai 1991 par laquelle le Président de la Cour a fixé aux 18 novembre 1991 et 1^{er} juin 1992 les dates d'expiration des délais pour le dépôt, respectivement, du mémoire de la République portugaise et du contre-mémoire du Commonwealth d'Australie,

Vu le mémoire et le contre-mémoire dûment déposés par les Parties dans ces délais;

Considérant qu'au cours d'une réunion entre le Président de la Cour et les représentants des Parties, tenue le 1^{er} juin 1992, les Parties sont convenues de demander à la Cour que soit autorisée la présentation d'une réplique du demandeur et d'une duplique du défendeur et qu'un délai de six mois soit fixé pour chacune de ces pièces de procédure;

Taking into account the views of the Parties,

Authorizes the filing of a Reply and a Rejoinder in the present case;

Fixes the following time-limits for the filing of those pleadings:

1 December 1992 for the Reply of the Portuguese Republic;

1 June 1993 for the Rejoinder of the Commonwealth of Australia; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this nineteenth day of June, one thousand nine hundred and ninety-two, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Portuguese Republic and the Government of the Commonwealth of Australia, respectively.

(Signed) R. Y. JENNINGS,
President.

(Signed) Eduardo VALENCIA-OSPINA,
Registrar.

Compte tenu des vues des Parties,

Autorise la présentation d'une réplique et d'une duplique en l'espèce;

Fixe comme suit les dates d'expiration des délais pour le dépôt de ces pièces de procédure:

Pour la réplique de la République portugaise, le 1^{er} décembre 1992;

Pour la duplique du Commonwealth d'Australie, le 1^{er} juin 1993;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le dix-neuf juin mil neuf cent quatre-vingt-douze, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République portugaise et au Gouvernement du Commonwealth d'Australie.

Le Président,

(Signé) R. Y. JENNINGS.

Le Greffier,

(Signé) Eduardo VALENCIA-OSPINA.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISBN 92-1-070670-6